

# 外国语学院

## School of Foreign Languages

### 德语专业培养方案

#### 一、培养目标

德语专业旨在培养能够成为国家栋梁的德语专业人才：具有良好的道德品质与综合素质、扎实的德语基本功与德语专业知识能力、较好的英语实践能力，掌握中国文学与文化知识，广泛涉猎其他领域的知识，适应我国对外交流、国家与地方经济发展、各类涉外行业、德语教育与学术研究需要，可以胜任政府部门、企事业单位及高等院校的外事、翻译、教学、科研、国际文化交流等工作。

#### 二、培养要求

德语专业学生应具有正确的世界观、人生观和价值观以及良好的道德品质，具备深厚的中国情怀与宽广的国际视野，具有创新精神、合作精神、社会责任感以及人文科学素养；掌握德语语言、文学、文化与翻译方面的专业知识以及主要德语国家及地区相关知识，熟悉中国语言文化知识，了解自然科学与人文社会科学基础知识，具备体现德语专业特色的跨学科知识结构；具备德语语言运用能力、文学赏析能力、跨文化能力、思辨能力、创新能力、信息技术应用能力、自主学习能力、实践能力和一定的研究能力，能够自如地使用德语开展国际交流；达到国家德语专业八级水平及大学英语六级水平；完成培养方案中规定的全部学分，达到“学生体质健康标准”。

#### 三、总学分 175 学分，学制四年，授予文学学士学位

#### 四、课程设置与培养环节

##### （一）基础技能 20 学分，全校共同课，必修

1. 大学英语 12 学分
2. 公共数学 4 学分
3. 计算机教学 4 学分

##### （二）通识教育 25 学分，其中必修 17 学分，选修 8 学分

###### 全校共同课：

1. 思想政治理论课程群 14 学分，必修
2. 新生研讨课 1 学分，必修
3. 科学、人文与方法 4 学分，选修
4. 原著原典选读 2 学分，选修
5. 国际小学期全英文课程群 2 学分，选修

###### 课程外学习：

1. 经典历史著作阅读 2 学分，必修
2. 通识教育大讲堂等系列公开讲座，不计学分

##### （三）专业教育 106 学分

1. 学科基础课：共 5 门，必修 62 学分
2. 专业必修课：共 7 门，必修 22 学分
3. 专业选修课：22 学分，其中专业方向选修课程 12 学分，跨学科专业选修课程 10 学分，跨学科专业选修课程除“跨文化交际学”、“中国现当代文学史”及“逻辑与批判性思维”课程必须选修外，其余选修课程不做要求。

#### **(四) 素质拓展 10 学分，其中必修 8 学分，选修 2 学分**

1. 体育 4 学分，必修
2. 心理健康教育 1 学分，必修
3. 国防教育 2 学分，必修
4. 职业生涯规划 1 学分，必修
5. 公共艺术教育 2 学分，选修

#### **(五) 实践教育 12 学分**

1. 社会研究与创新训练 2 学分

社会研究与创新训练是实践教学的重要组成部分，本科学生应在教师的指导下独立完成不少于 5000 字的社会研究报告，也可参加“千人百村调研”、“大学生创新训练计划”等项目直接申请社会研究与创新训练学分。

2. 社会实践与志愿服务 2 学分

社会实践与志愿服务是学生思想政治教育的重要载体，也是我校实践教学的重要组成部分，内容包括志愿服务活动等，成绩认定为合格和不合格。

3. 专业实习 4 学分

实习时间为第三学年的夏季学期到第四学年的秋季学期，实习周数为 4 周，计 4 学分。实习内容：翻译、外事接待、会展、德文编辑和校对。通过专业实习，培养学生应用所学知识以及实际工作的能力。

4. 毕业论文 4 学分

第四学年撰写一篇毕业论文（8000 字左右），计 4 学分，通过论文写作，培养学生发现问题、解决问题的能力。

#### **(六) 发展指导 2 学分**

发展指导类课程由学生根据个人兴趣和个性发展需求进行选修，包括基础技能强化与拓展、职业发展与就业指导、心理素质与心理健康、创新创业指导、研究与实践指导、研究生课程预修、国际学习指导、兴趣与爱好等类别。其中，“基础技能强化与拓展”包括有针对性的、个性化的阅读与写作、英语、计算机和数学等课程教学；“研究生课程预修”指面向获得校内保研资格的本科生开放硕士学位课程，课程的学习安排、考核和学分认定办法由研究生院组织制定。

发展指导类课程设置 2 学分，多修的发展指导类课程（非本学科专业）学分最多可选择 2 学分认定为跨专业选修学分。具体课程可参见每学期教务处公布的网上课程选修表。

### **五、学期安排及学程规划**

学期安排方面，每学年分为秋季、春季、国际小学期三个学期。秋季学期和春季学期分别为 19 周，包括课堂教学 17 周，考试 2 周。国际小学期 4 周。

学程规划方面，本专业必修 141 学分，选修 34 学分。其中，第一学年秋季学期必修 25 学分，春季学期必修 30 学分；第二学年秋季学期必修 29 学分，春季学期必修 19 学分；第三学年秋季学期必修 10 学分，春季学期必修 18 学分；第四学年秋季学期必修 6 学分，春季学期必修 4 学分。

全校选修方面，“科学、人文与方法”、“原著原典选读”、“公共艺术教育”及“发展指导”的具体课程可参见每学期教务处公布的网上课程选修表。学生可按培养方案要求合理安排、自主完成选修学分。

跨学科专业选修课程群是指本专业之外的专业教育类课程（包括学科基础课程、专业必修课程、专业选修课程）以及单独设立的跨学科专业选修课程群、创业教育课程群（课程目录请见教务处网站），旨在鼓励学生跨学科、跨专业选修课程。

同时，我校的国际小学期于每年 7 月份举办，招收国际学生与我校学生同堂上课，其课程对我校学生免费开放，学生应于每年 6 月上旬在数字人大系统选课。“国际小学期全英文课程群”的具体课程可参见暑期学校网站课程信息。

## 德语专业培养计划表（1）

| 课程设置<br>与<br>培养环节     | 学习内容[课程编码]                     | 学<br>分 | 各学期学分配置 |   |   |   |   |   |   |   | 学习<br>要求 | 学分<br>设置 |    |
|-----------------------|--------------------------------|--------|---------|---|---|---|---|---|---|---|----------|----------|----|
|                       |                                |        | 一       |   | 二 |   | 三 |   | 四 |   |          |          |    |
|                       |                                |        | 秋       | 春 | 秋 | 春 | 秋 | 春 | 秋 | 春 |          |          |    |
| 全<br>校<br>共<br>同<br>课 | 思想道德修养与法律基础[MS101103]          | 3      | 3       |   |   |   |   |   |   |   |          | 必修       | 17 |
|                       | 马克思主义基本原理[MS101110]            | 3      |         | 3 |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论[MS101109] | 6      |         |   | 4 | 2 |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 中国近现代史纲要[MS101102]             | 2      |         |   |   | 2 |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 新生研讨课[FL103001]                | 1      | 1       |   |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 经典历史著作阅读 <sup>①</sup>          | 2      |         | 1 | 1 |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 原著原典选读 <sup>②</sup>            | 2      |         |   |   |   |   |   |   |   |          | 选修       | 8  |
|                       | 科学、人文与方法 <sup>③</sup>          | 4      |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 国际小学期全英文课程群                    | 2      |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 通识教育大讲堂等系列公开讲座 <sup>④</sup>    |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 大学英语[FL101101] <sup>⑤</sup>    | 12     | 4       | 4 | 4 |   |   |   |   |   |          | 必修       | 20 |
|                       | 大学文科数学[IF100201]               | 4      | 4       |   |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 信息技术基础[IF111198]               | 1      |         | 1 |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 信息技术应用类                        | 2      |         |   | 3 |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 体育[PE101101] <sup>⑥</sup>      | 4      | 1       | 1 | 1 | 1 |   |   |   |   |          | 必修       | 8  |
|                       | 心理健康教育[SD101101]               | 1      |         | 1 |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 国防教育[SD101102]                 | 2      |         | 2 |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 职业生涯规划[AC101101]               | 1      |         | 1 |   |   |   |   |   |   |          |          |    |
| 公共艺术教育 <sup>⑦</sup>   | 2                              |        |         |   |   |   |   |   |   |   | 选修       | 2        |    |
| 学<br>科<br>基<br>础<br>课 | 德语综合实践[FL103501]               | 34     | 6       | 6 | 6 | 6 | 4 | 4 | 2 |   | 必修       | 62       |    |
|                       | 德语基础语法[FL103509]               | 10     | 4       | 4 | 2 |   |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 德语听力[FL103503]                 | 8      | 2       | 2 | 2 | 2 |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 德语会话[FL103502]                 | 6      |         | 2 | 2 | 2 |   |   |   |   |          |          |    |
|                       | 德语阅读[FL103509]                 | 4      |         |   | 2 | 2 |   |   |   |   |          |          |    |

注：①“经典历史著作阅读”属课程外学习环节，计2学分，学习安排、考核和学分认定办法由学生处组织制定；②“原著原典选读”为课程群，包括马克思主义经典、中国传统经典和西方文化经典，由学生自主选修2学分；③“科学、人文与方法”为通识教育大讲堂课程群，包括心理学与生活、传播理论基础、物理学与人类文明、世界文明史等课程，由学生自主选修4学分；④“通识教育大讲堂等系列公开讲座”属课程外学习环节，不计学分，其中“通识教育大讲堂”包括“学科通识”、“跨文化沟通”、“作家谈写作”、“原典重温”、“国情教育”等系列公开讲座；⑤大学英语课程总学分为12学分，所有非英语专业本科生均需参加口语能力达标测试。大学英语课程的学习安排、考核和学分认定办法由外国语学院组织制定；⑥体育课程总学分为4学分，包括太极拳（1学分）、游泳（1学分）和体育专项选修课（2学分）。体育课程的学习安排、考核和学分认定办法由体育部组织制定；⑦“公共艺术教育”为课程群，由艺术学院、哲学院、文学院等开设，供学生自主选修2学分。

## 德语专业培养计划表（2）

| 课程设置<br>与<br>培养环节                       | 学习内容[课程编码]                  | 学<br>分 | 各学期学分配置 |   |   |   |   |   |   |   | 学习<br>要求 | 学分<br>设置 |  |
|---|-----------------------------|--------|---------|---|---|---|---|---|---|---|----------|----------|--|
|   |                             |        | 一       |   | 二 |   | 三 |   | 四 |   |          |          |  |
|   |                             |        | 秋       | 春 | 秋 | 春 | 秋 | 春 | 秋 | 春 |          |          |  |
| 专业<br>必修<br>课                           | 德语写作[FL103609]              | 6      |         |   |   | 2 | 2 | 2 |   |   | 必修       | 22       |  |
|   | 德语语言学导论[FL103605]           | 2      |         |   |   | 2 |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 德语文学选读[FL103603]            | 4      |         |   |   | 2 | 2 |   |   |   |          |          |  |
|   | 德语笔译理论与实践[FL103724]         | 2      |         |   |   |   | 2 |   |   |   |          |          |  |
|   | 德语国家文化[FL103602]            | 2      |         |   |   |   | 2 |   |   |   |          |          |  |
|   | 德语口译理论与实践[FL103725]         | 4      |         |   |   |   | 2 | 2 |   |   |          |          |  |
|   | 德语学术论文写作及研究方法<br>[FL103726] | 2      |         |   |   |   |   |   | 2 |   |          |          |  |
| 专业<br>选修<br>课程<br>群                     | 德语国家概况[FL103720]            | 2      |         |   |   | 2 |   |   |   |   | 选修       | 12       |  |
|   | 德语词汇学[FL103714]             | 2      |         |   |   | 2 |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 德语国家历史[FL103721]            | 2      |         |   |   |   | 2 |   |   |   |          |          |  |
|   | 德语报刊选读[FL103706]            | 2      |         |   |   |   | 2 |   |   |   |          |          |  |
|   | 德语国家文学史[FL103705]           | 4      |         |   |   |   | 2 | 2 |   |   |          |          |  |
|   | 奥地利文学[FL103722]             | 2      |         |   |   |   |   | 2 |   |   |          |          |  |
|   | 德语文学专题[FL103719]            | 2      |         |   |   |   |   | 2 |   |   |          |          |  |
|   | 德语高级听力[FL103708]            | 2      |         |   |   |   |   |   | 2 |   |          |          |  |
|   | 德语高级阅读[FL103723]            | 2      |         |   |   |   |   |   | 2 |   |          |          |  |
|   | 德语文学作品译品评[FL103711]         | 2      |         |   |   |   |   |   | 2 |   |          |          |  |
|   | 德语文学与德语电影[FL103712]         | 2      |         |   |   |   |   |   | 2 |   |          |          |  |
| 跨学<br>科专<br>业选<br>修课<br>程群 <sup>⑧</sup> | 跨文化交际学[FL101742]            | 2      | 2       |   |   |   |   |   |   |   | 选修       | 10       |  |
|   | 中国现当代文学史[LA101799]          | 2      |         | 2 |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 逻辑与批判性思维[PH101611]          | 2      |         |   | 2 |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 跨学院专业选修课                    | 4      |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
| 实践<br>教育                                | 社会研究与创新训练[FL103902]         | 2      |         |   |   |   |   | 4 |   |   | 必修       | 12       |  |
|   | 社会实践与志愿服务[FL103904]         | 2      |         |   | 2 |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 专业实习[FL103901]              | 4      |         | 2 |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 毕业论文 [FL103803]             | 4      |         |   |   |   |   |   |   | 4 |          |          |  |
| 发展<br>指导                                | 基础技能强化与拓展                   | 2      |         |   |   |   |   |   |   |   | 选修       | 2        |  |
|   | 职业发展与就业指导                   |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 心理素质与心理健康                   |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 创新创业指导                      |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 研究与实践指导                     |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 研究生课程预修                     |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
|   | 国际学习指导                      |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |
| 兴趣与爱好                                   |                             |        |         |   |   |   |   |   |   |   |          |          |  |

注：⑧鼓励学生跨学科、跨专业选修课程，其中除“跨文化交际学”、“中国现当代文学史”及“逻辑与批判性思维”课程必须选修外，其余选修课程不做要求。

# 德语专业副修第二学士学位学习要求

## 总学分 60 学分

### 一、必修课程 48 学分

|                         |      |      |
|-------------------------|------|------|
| 德语综合实践 I [FL103501]*    | 6 学分 | 秋季学期 |
| 德语综合实践 II [FL103501] *  | 6 学分 | 春季学期 |
| 德语综合实践 III [FL103501] * | 6 学分 | 秋季学期 |
| 德语综合实践 IV [FL103501] *  | 6 学分 | 春季学期 |
| 德语基础语法 I [FL103509] *   | 4 学分 | 秋季学期 |
| 德语基础语法 II [FL103509] *  | 4 学分 | 春季学期 |
| 德语基础语法 III [FL103509] * | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语听力 I [FL103503]       | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语听力 II [FL103503]      | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语写作 I [FL103609]       | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语写作 II [FL103609]      | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语写作 III [FL103609]     | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语文学选读 I [FL103603]     | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语文学选读 II [FL103603]    | 2 学分 | 春季学期 |

### 二、选修课程 8 学分(任选 4 门)

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| 德语国家概况[FL103720]      | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语国家历史[FL103721]      | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语报刊选读[FL103706]      | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语国家文学史 I [FL103705]  | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语国家文学史 II [FL103705] | 2 学分 | 春季学期 |

|                      |      |      |
|----------------------|------|------|
| 奥地利文学[FL103722]      | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语文学专题[FL103719]     | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语文学作品中译品评[FL103711] | 2 学分 | 秋季学期 |

### 三、学位论文 4 学分

撰写一篇学位论文，要求 8000 字左右。

注：1. 带\*号课程为本副修方案先修课，学生需先修完德语综合实践 I 和德语基础语法 I 方可继续修读德语综合实践 II 和德语基础语法 II，依此类推。其它课程先修关系请见主修方案；2. 学生按照培养方案要求跨专业选修的课程以及在国际小学期学习的暑期课程，符合副修专业学习要求的，均可纳入该专业学习认证范围。具体要求参见《中国人民大学本科生副修制实施办法》及教务处网上相关通知。

# 德语专业副修第二专业学习要求

## 总学分 36 学分

### 一、必修课程 30 学分

|                         |      |      |
|-------------------------|------|------|
| 德语综合实践 I [FL103501] *   | 6 学分 | 秋季学期 |
| 德语综合实践 II [FL103501] *  | 6 学分 | 春季学期 |
| 德语综合实践 III [FL103501] * | 6 学分 | 秋季学期 |
| 德语综合实践 IV [FL103501] *  | 6 学分 | 春季学期 |
| 德语写作 I [FL103609]       | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语写作 II [FL103609]      | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语写作 III [FL103609]     | 2 学分 | 春季学期 |

### 二、选修课程 6 学分(任选 3 门)

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| 德语国家概况[FL103720]      | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语国家历史[FL103721]      | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语报刊选读[FL103706]      | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语国家文学史 I [FL103705]  | 2 学分 | 秋季学期 |
| 德语国家文学史 II [FL103705] | 2 学分 | 春季学期 |
| 奥地利文学[FL103722]       | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语文学专题[FL103719]      | 2 学分 | 春季学期 |
| 德语文学作品译品评[FL103711]   | 2 学分 | 秋季学期 |

注：1. 带\*号课程为本副修方案先修课，学生需先修完德语综合实践 I 方可继续修读德语综合实践 II，依此类推。其它课程先修关系请见主修方案；2. 学生按照培养方案要求跨专业选修的课程以及在国际小学期学习的暑期课程，符合副修专业学习要求的，均可纳入该专业学习认证范围。具体要求参见《中国人民大学本科学生副修制实施办法》及教务处网上相关通知。